



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Dokument na schôdzu*

---

**A7-0275/2012**

20.9.2012

**\*\*\***

## **ODPORÚČANIE**

k návrhu rozhodnutia Rady o podpise a uzavretí Dohody medzi vládou Spojených štátov amerických a Európskou úniou o koordinácii programov označovania energetickej účinnosti kancelárskych zariadení (09890/2012 – C7-0134/2012 – 2012/0048(NLE))

Výbor pre priemysel, výskum a energetiku

Spravodajca: Béla Kovács

***Označenie postupov***

- \* Konzultácia
- \*\*\* Súhlas
- \*\*\*I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- \*\*\*II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- \*\*\*III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

## OBSAH

	<b>strana</b>
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	6
VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE .....	7



## NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**k návrhu rozhodnutia Rady o podpise a uzavretí Dohody medzi vládou Spojených štátov amerických a Európskou úniou o koordinácii programov označovania energetickej účinnosti kancelárskych zariadení  
(09890/2012 – C7-0134/2012 – 2012/0048(NLE))**

**(Súhlas)**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (09890/2012),
  - so zreteľom na návrh Dohody medzi vládou Spojených štátov amerických a Európskou úniou o koordinácii programov označovania energetickej účinnosti kancelárskych zariadení (10193/2012),
  - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkami 194 a 207 a článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C7-0134/2012),
  - so zreteľom na článok 81 a článok 90 ods. 7 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre priemysel, výskum a energetiku (A7-0275/2012),
1. udeľuje súhlas s uzatvorením dohody;
  2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov a Spojených štátov amerických.

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1.) Úvod

Program ENERGY STAR vytvorený Úradom pre ochranu životného prostredia Spojených štátov amerických (EPA) si kladie za cieľ zvýšiť energetickú účinnosť kancelárskych zariadení. V roku 2000 EÚ a USA podpísali dohodu o koordinácii programov označovania energetickej účinnosti kancelárskych zariadení. Táto dohoda, ktorá bola znovu predĺžená v roku 2006 o druhé päťročné obdobie, stanovuje vytvorenie programu ENERGY STAR v EÚ. Podľa dohody riadi tento program spoločne úrad EPA a Komisia a jeho súčasťou je spolupráca na vývoji špecifikácií výrobkov a vzájomné uznávanie výrobkov registrovaných v EÚ a USA.

Pred ukončením platnosti tejto dohody v decembri 2011 Rada poverila Komisiu rokovaním o novej dohode, ktorá zaistí pokračovanie programu ENERGY STAR na tretie päťročné obdobie. Tieto rokovania boli zavŕšené v novembri 2011.

### 2.) Návrh Komisie

Podľa novej dohody budú v EÚ zachované dva oddelené systémy samocertifikácie výrobcov, zatiaľ čo USA sa rozhodli zmeniť systém na certifikáciu tretími stranami. To znamená, že zásadu vzájomného uznávania už ďalej nebude možné uplatňovať. V tejto súvislosti došlo k vyjasneniu ustanovení, ktoré sa týkajú povinností Komisie a členských štátov v oblasti presadzovania programu. V porovnaní so súčasným textom nedošlo k žiadnym ďalším významným zmenám.

Táto nová dohoda by mala byť schválená v mene Európskej únie na základe tohto návrhu rozhodnutia Rady.

### 3.) Stanovisko spravodajcu

Spravodajca víta úspešné zakončenie rokovaní o novej dohode, ktorou sa predlžuje trvanie programu ENERGY STAR, pretože tento program bol veľmi účinný v orientácii trhu s kancelárskymi zariadeniami na výrobky vyššej energetickej účinnosti.

Napriek tomu, že spravodajcu mrzí, že zásadu vzájomného uznávania už nebude možné ďalej uplatňovať z dôvodu zavedenia systému certifikácie tretími stranami v USA, domnieva sa, že v EÚ je vhodnejšie zachovať postup samocertifikácie, aby sa zabránilo vzniku ďalších nákladov u výrobcov, najmä malých a stredných podnikov. Poznomenáva ďalej, že Komisia neočakáva, že ukončenie vzájomného uznávania bude mať negatívny vplyv na výrobcov, ktorí sa zúčastňujú na programe v EÚ, pretože tí sa skôr zameriavajú na trh EÚ. Na druhej strane vývozcovia výrobkov z EÚ do USA sú prevažne veľké výrobné podniky, ktoré zaregistrovali svoje výrobky v USA už predtým.

S ohľadom na tieto skutočnosti spravodajca odporúča Parlamentu, aby udelil súhlas s uzavretím dohody.

## VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

<b>Dátum prijatia</b>	18.9.2012
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+ :            55 - :            0 0 :            1
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Vicky Ford, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, Fiona Hall, Jacky Hénin, Edit Herczog, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Béla Kovács, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Paul Rübig, Amalia Sartori, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Catherine Trautmann, Ioannis A. Tsoukalas, Niki Tzavela, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Alejo Vidal-Quadras
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	António Fernando Correia de Campos, Ioan Enciu, Satu Hassi, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Ivailo Kalfin, Zofija Mazej Kukovič, Mario Pirillo, Vladimír Remek, Algirdas Saudargas, Hannu Takkula
<b>Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Morten Løkkegaard, Indrek Tarand